

# ΚΑΝΟΝΑ ΠΙΣΤΕΩΣ - MODEL OF FAITH

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA  
PARISH OF SAINT NICHOLAS MARRICKVILLE

Priest: Fr Michael Tsolakis 0418 883 107 | 9558 4453  
[www.stnicholas.com.au](http://www.stnicholas.com.au) | Facebook: Parish St Nicholas Marrickville



Κυριακή 26 Νοεμβρίου 2023  
Κυριακή ΙΓ' Λουκά

Sunday 26 November 2023  
13<sup>th</sup> Sunday of Luke

## Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἦχος πλ.δ'.

Ἐξ ὑψους κατήλθες ὁ εὖσπλαγχνος, ταφήν  
κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς  
ἐλευθερώσης τῶν παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ  
Ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε δόξα σοι.

## Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Νικολάου.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος,  
ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ  
ποιμνῇ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια·  
διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ  
ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ  
ιεράρχα **Νικόλαε**· πρέσβευε Χριστῷ τῷ  
Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

## Ἀπολυτίκιον. Κοσμά και Δαμιανού

Ἅγιοι Ανάργυροι καὶ θαυματουργοί,  
επισκέψασθε τὰς ἀσθενείας ἡμῶν,  
δωρεάν ἐλάβετε, δωρεάν δότε ἡμῖν.

## Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Παΐσιου Τόν συνάναρχον Λόγον

Αὐστραλίας προστάτην, φρουρόν τε  
ἄγρυπνον, καὶ τοῦ Ἄθωνος ὄρους στύλον  
ἀείφωτον, ἀνυμνήσωμεν πιστοί, θεῖον  
**Παΐσιον**, ἐξαιτούμενοι αὐτοῦ τὰς  
πρεσβείας πρὸς Θεόν, κραυγάζοντες  
ὁμοφρόνως· ῥύου ᾧ πάτερ παντοίων, τῶν  
τοξευμάτων τοῦ ἀλάστορος.

## Resurrectional Apolytikion

From on high you descended,  
Compassionate One, you accepted three  
days in the tomb, in order to free us  
from our suffering. Our life and  
resurrection, Lord, glory to you.

## St Nicholas Hymn

A model of faith and the image of  
gentleness, the example of your life has  
shown you forth to your sheep-fold to  
be a master of temperance. You  
obtained thus through being lowly, gifts  
from on high, and riches through  
poverty, **Nicholas**, our father and priest  
of priests, intercede with Christ our God  
that He may save our soul.

## Sts Cosmas & Damianos

Sainted Unmercenaries and Wonder  
Workers, regard our infirmities; freely  
you have received, freely share with us.

## St Paisios Hymn

### The Word Eternal

O Protector of Australia, vigilant  
guardian and resplendent pillar of  
Mount Athos, we the faithful let us  
praise the holy **Paisios**, and beseeching  
his intercessions before God, crying out  
with one voice, deliver us, O father of  
all, from the arrows of the vengeful one.

### **Κοντάκιον Προεόρτιον.**

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον  
Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν  
ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη  
ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων  
καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα  
ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ  
αἰώνων Θεόν.

### **ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ**

#### **Πρὸς Ἐφεσίους Ἐπιστολῆς Παύλου (δ', 1-7)**

Ἀδελφοί, παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς ἐγώ, ὁ  
δέσμιος ἐν κυρίῳ, ἀξίως περιπατήσαί  
τῆς κλήσεως ἧς ἐκλήθητε, μετὰ πάσης  
ταπεινοφροσύνης καὶ πραότητος, μετὰ  
μακροθυμίας, ἀνεχόμενοι ἀλλήλων ἐν  
ἀγάπῃ, σπουδάζοντες τηρεῖν τὴν  
ἐνότητα τοῦ πνεύματος ἐν τῷ  
συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης. Ἐν σῶμα καὶ ἐν  
πνεῦμα, καθὼς καὶ ἐκλήθητε ἐν μιᾷ  
ἐλπίδι τῆς κλήσεως ὑμῶν· εἶς κύριος,  
μία πίστις, ἓν βάπτισμα, εἶς θεὸς καὶ  
πατὴρ πάντων, ὁ ἐπὶ πάντων, καὶ διὰ  
πάντων, καὶ ἐν πᾶσιν ἡμῖν. Ἐνὶ δὲ  
ἐκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις κατὰ τὸ  
μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ.

### **Kontakion for the Forefeast.**

On this day the Virgin Maid goes to the  
grotto to give birth to the pre-eternal  
Word in an ineffable manner. Dance  
for joy, all the inhabited earth, on  
hearing. Glorify along with Angels and  
with the shepherds Him who willed  
that He appear as a newborn Child, the  
pre-eternal God.

### **EPISTLE**

#### **Paul's Letter to the Ephesians (4:1-7)**

Brethren, I, a prisoner for the Lord,  
beg you to lead a life worthy of the  
calling to which you have been  
called, with all lowliness and  
meekness, with patience, forbearing  
one another in love, eager to  
maintain the unity of the Spirit in the  
bond of peace. There is one body  
and one Spirit, just as you were  
called to the one hope that belongs  
to your call, one Lord, one faith, one  
baptism, one God and Father of us  
all, who is above all and through all  
and in all. But grace was given to  
each of us according to the measure  
of Christ's gift.

**Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀγίου Εὐαγγελίου  
(18-27)**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄρχων λέγων· διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἶς ὁ Θεός. τὰς ἐντολὰς οἶδας· μὴ μοιχεύσης, μὴ φονεύσης, μὴ κλέψης, μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου. ὁ δὲ εἶπε· ταῦτα πάντα ἐφυλάξαμην ἐκ νεότητός μου. ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ἔτι ἓν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολουθεῖ μοι. ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγένετο· ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα. ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον γενόμενον εἶπε· πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ! εὐκόπωτερον γὰρ ἐστὶ κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ραφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· καὶ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπε· τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ ἐστίν.

**Holy Gospel according to St Luke  
(18:18-27)**

At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."

**Συναξάριον  
Τοῦ Μηναίου.**

Τῇ ΚΣ΄ τοῦ αὐτοῦ μηνὸς μνήμη τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ἀλυπίου τοῦ Κιονίτου.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Στυλιανοῦ τοῦ Παφλαγόνος.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ἀκακίου τοῦ ἐν τῇ Κλίμακι.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβου τοῦ Ἀναχωρητοῦ.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Νίκωνος τοῦ Μετανοεῖτε.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Σίλου, Ἐπισκόπου τῆς Περσίδος.

Ἀνάμνησις τῶν ἐγκαινίων τοῦ Ναοῦ τοῦ ἁγίου Γεωργίου, ἐν τῷ Κυπαρισσῷ.

Ὁ ἅγιος Νεομάρτυς Γεώργιος, ὁ ἐν Χίῳ ἀθλήσας κατὰ τὸ 1807, ξίφει τελειοῦται.

Ταῖς αὐτῶν ἁγίαις πρεσβείαις, ὁ Θεός, ἐλέησον καὶ σῶσον ἡμᾶς. Ἀμήν.

**Synaxarion  
From the Menaion.**

On November 26, we commemorate our devout father Alypius the Stylite.

On this day we also commemorate our devout father Stylianos of Paphlagonia.

On this day we also commemorate our devout father Akakios, who is mentioned in the "Ladder of Divine Ascent."

On this day we also commemorate our devout father Iakovos the Anchorite.

On this day we also commemorate our devout father Nikon "Repent."

On this day we also commemorate our devout father Silos, Bishop of Persia.

We remember the consecration of the Church of St. George in Kyparissos.

Holy Neo-Martyr George, who competed in Chios in 1807, died by the sword

By their holy intercessions, O God, have mercy on us and save us. Amen.